

REPUBLICA TURCIA

UNIVERSITATEA ANKARA

Alina IFTIME

Istoria studiului limbii, literaturii, culturii și civilizației românești la Universitatea Ankara, Republica Turcia, depășește un sfert de secol. Inițial, în anul 1991, a fost creată Catedra de Limba Română în cadrul Facultății de Limbi, Istorie și Geografie, Departamentul de Limbă și Literatură Italiană.

Începând cu anul universitar 2017-2018, Catedra de Limbă și Literatură Română s-a transformat într-un Lectorat de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, ce funcționează în cadrul Universității Ankara, Facultatea de Limbi, Istorie și Geografie, Departamentul de Limbă și Literatură Italiană. Înființarea a fost posibilă în urma semnării unui protocol interinstituțional de colaborare încheiat între Institutul Limbii Române din București și Universitatea Ankara, cu sprijinul Ambasadei României în Republica Turcia.

Universitatea Ankara oferă studii de limba română, la nivel de licență, pe parcursul unui an de studiu. Limba română poate fi studiată ca disciplină opțională de studenți de la toate specializările din cadrul Facultății de Limbi, Istorie și Geografie (semestrul I și / sau al II-lea de studiu).

În semestrul I, există un curs de limba română, cu dobândirea nivelului de competență lingvistică A1, organizat în regim de 4 ore / săptămână, un curs de cultură și civilizație românească, pentru care sunt alocate, de asemenea, un quantum de 4 ore / săptămână, dar și un curs de cinema (4 ore / săptămână). Acestea continuă și pe parcursul semestrului al II-lea, cu posibilitatea dobândirii nivelului de competență lingvistică A2 la finalul cursului de limba română.

Lectorii care au asigurat funcționarea Catedrei de Limbă și Literatură Română a Universității Ankara, în calitate de lectori din partea Universității din București au fost: lect. Nevzat M. Yusuf, în perioada 1991-1995 și conf. dr. Agiemin Baubec, în perioada 1996-2001. În perioada 1993-2017 (anul pensionării), lectorul angajat de partea turcă a fost doamna Iffet Tosun.

Începând cu anul deschiderii noului lectorat (2017), lectorul de limbă română din partea Institutului Limbii Române din București este Alina Iftime, absolventă a Facultății de Litere și Teologie și a Masteratului de Lingvistică aplicată la Didactica limbii franceze ca limbă străină din cadrul Universității *Ovidius* din Constanța, cu studii doctorale în curs la Universitatea București. Participările la stagii de formare și prezentarea unor lucrări de specialitate la manifestări științifice naționale și internaționale demonstrează interesul lectorului pentru domeniul lingvisticii, al științelor educației, al didacticii limbilor străine și al didacticii limbii române ca limbă străină.

Pe lângă activitatea didactică, lectoratul organizează diferite activități cu rol de promovare a culturii române în Turcia, precum proiecții de filme românești, urmate de dezbateri, întâlniri la lectorat (pe diverse teme), expoziții foto, mese rotunde, diverse manifestări cu ocazia sărbătorilor și zilelor importante pentru poporul român.

În privința relațiilor interinstituționale, în calitate de unic lectorat de limbă, cultură și civilizație română de pe teritoriul Turciei, au fost construite relații profesionale de durată, pentru promovarea culturii și civilizației românești în afara granițelor țării, prin stabilirea unor relații de cooperare eficientă cu instituțiile românești prezente în Turcia: Ambasada României în Republica Turcia, Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul, precum și cu asociațiile de prietenie româno-turce.

Referitor la programele de burse, România oferă anual, în baza acordului bilateral de profil, dar și de o manieră unilaterală, burse de studii, studenților din Turcia, pentru activitate de cercetare științifică, doctorat, masterat și participare la cursuri de vară pentru învățarea limbii și culturii române. Printre studenții care au beneficiat, de-a lungul anilor, de burse în România se numără și tineri care au frecventat cursurile de limbă, literatură și cultură română a Universității Ankara.

MISCELLANEA

Mărturiile studenților din cadrul Universității Ankara care au participat la cursurile de limba română:

„Singurul lucru pe care îl știam despre limba română, când am început să o studiez, era proveniența ei din limba latină. Când am început studiile, pentru că limba română seamănă foarte mult cu limba italiană, nu am avut dificultăți. În plus, față de alte limbi latine, tonul, pronunția, fiind foarte diferite, mi-au mărit interesul și dorința de a o învăța. Mai mult, am descoperit asemănări de cuvinte și cu limba turcă, ceea ce mi-a plăcut foarte mult!

Nu sunt mulți studenți în aceeași grupă și asta a fost un bun avantaj pentru că am avut șansa de a învăța și de a fi în legătură directă cu profesorul mult mai mult. În ciuda faptului că timpul cursurilor săptămânale a fost scurt, am câștigat capacitatea de a înțelege majoritatea lucrurilor pe care le citesc și de a crea propoziții simple.

Pe perioada cursului de limba română, am avut șansa de a învăța multe despre cultura acestei țări. Am participat la multe evenimente și am învățat multe în domenii precum istorie, cultură și artă.”

(studenta Ceren KAYA)

„Studiez limba și literatura italiană la Universitatea din Ankara. În primul an de studii, am ales să studiez limba română la cursul opțional. Aceasta a fost una dintre cele mai bune alegeri pe care le-am făcut, pentru că după un timp, cursul meu preferat a fost cursul de limba română.

Italiana și româna fiind aproape una de cealaltă, am ales această limbă cu gândul ca pot trece examenul ușor. Apoi mi-am dat seama că nu este o limbă foarte ușoară, dar cu ajutorul profesoarei noastre, am reușit să o înțeleg mult mai ușor.

Limba română este o limbă dificil de pronunțat pentru cineva a cărui limbă maternă este turca, dar poate fi învățată cu ușurință atâta timp cât faci practică îndeajuns. Sunt foarte mulțumită de alegerea mea, am trecut cu succes examenul de limba română, dar nu doar limba am învățat-o. Am fost invitați la numeroase activități și evenimente speciale, de către profesoara noastră. Am învățat multe despre cultura alimentară a României, despre vacanțe, locuri turistice, frumuseți naturale și activități tradiționale. Printre țările pe care doresc să le vizitez, este și România. Astfel aș avea șansa să folosesc limba pe care am învățat-o.”

(studentă Beliz TEMİZGEZEK)

„Limba română a fost limba pe care m-am bucurat cel mai mult să o studiez, să o învăț. Am participat la diverse activități internaționale datorită acestui curs. Interesul profesoarei noastre de a ne preda a făcut să ne crească interesul mai mult. Acest curs a fost ca o punte de legătură pentru consolidarea unei relații de fraternitate frumoasă între România și Turcia. Ținta mea este de a avansa în viitorul apropiat și de a învăța mult mai multe despre cultura României. Mulțumesc!”

(student Samed ÖZMEN)

Linkuri utile:

Pagina de Facebook a lectoratului de limba română, cultură și civilizație românească din cadrul Universității din Ankara:

<https://www.facebook.com/Lectoratul-de-Limba-Romana-din-cadrul-Universitatii-Ankara>



Alina Iftime, lectorul I. L. R.



Atelier de lectură cu studenții



Sorcova